



## CONDITIONS GENERALES DES COURS DE PORTUGAIS ET DE CULTURE BRÉSILIENNE POUR ENFANTS

### LAUSANNE 2021-2022

- ÂGE** Les cours sont ouverts aux enfants et adolescents de 4 à 15 ans.
- ORGANISATION** Le cours de langue et de culture brésilienne est organisé par l'**Association Raízes**. La répartition des élèves se fait en fonction de l'âge et du niveau de maîtrise de la langue portugaise de chacun. Les classes ont, en moyenne, 10 élèves. La durée de la leçon est de 2h hebdomadaires.
- INSCRIPTION** **Les fiches d'inscription doivent être envoyées à l'Association Raízes jusqu'au 30 juin 2021.**  
**L'inscription deviendra effective à la réception du formulaire d'inscription.**
- FRAIS D'ÉCOLAGE** Les frais d'écolage sont décrits dans le document en annexe. Le matériel didactique y est inclus.  
Les factures seront envoyées par la poste après la demande d'inscription.  
**Frais d'annulation** : en cas d'annulation du cours entre l'inscription et le début des cours une taxe administrative de CHF 50.- sera facturée  
À partir du début des cours, les inscriptions seront considérées comme confirmées et les frais d'écolage seront dus intégralement. Exceptions ou imprévus pourront être traités au cas par cas avec l'administration.  
**Important** : Notre but est d'offrir des cours de langue et de culture à tous les enfants. **En cas de difficulté financière, un arrangement pourra être négocié avec la direction, qui traitera chaque cas avec discrétion.**
- Pour d'autres informations, veuillez nous contacter par téléphone **022/321.00.40** ou par e-mail **escola-infantil@raizes.ch**
- DATES** **Les cours débutent le jeudi 16 septembre 2021.** Vacances et jours fériés selon le calendrier scolaire officiel du canton de Vaud.

Genève, avril 2021.

## Cálculo Anuidade VD 2021 - 2022

### Anexo Inscrição VD 2021 - 22

#### As anuidades são as seguintes:

1° Filho	780.00
2° Filho = desconto 10%	702.00
3° Filho = desconto 20%	624.00

#### Cálculo para famílias com um filho:

Anuidade Total:	780.00
A pagar em quatro parcelas de :	195.00
A vencer em:	30.07.21
	30.09.21
	30.01.22
	30.03.22

#### Cálculo para famílias com dois filhos:

Anuidade Total:	1'482.00
A pagar em quatro parcelas de :	370.50
A vencer em:	30.07.21
	30.09.21
	30.01.22
	30.03.22

#### Cálculo para famílias com três filhos:

Anuidade Total:	2'106.00
A pagar em quatro parcelas de :	526.50
A vencer em:	30.07.21
	30.09.21
	30.01.22
	30.03.22